



ADANA

Asociación por los derechos de animales abandonados
Association for the rights of abandoned animals

NEWSLETTER MARCH 2013 - BOLETÍN MARZO 2013

UPCOMING EVENTS

22 March - Coffee Morning

in Plaza Manilva, Estepona, outside Longman's Bookshop from 11.00.
Tel: 952 800 975

12 May - 23rd Annual ADANA Dog Show

ADANA is pleased to announce that The Dog Show will take place in the Palacio de Congresos in Estepona on Sunday May 12th. Last year's show saw record attendance and participation levels, and this year promises to be even bigger and better.

The Show will retain its popular mix of obedience, agility and novelty classes. As well as firm favourites, such as Best ex-ADANA Dog and the search to find The Dog with the Waggiest Tail, judges will be looking for The Best Spanish Breed amongst Podencos, Galgos, Water Dogs, Mastines and Bodegueros, and for the Best Pedigree amongst both large and small breeds.

The quest is on to find The Best Child Handler amongst youngsters up to 14 years of age and, new for 2013, the competition for Señor and Señorita Estepona - but this time we are talking dogs. Yes, our judges are on the lookout for the most handsome male and prettiest female dogs in the Costa del Sol!

So, it is time to start training and preparing your dogs. If you would like to volunteer to help at the show, take a stand or sponsor a class, we would like to hear from you. For just 50 Euros you could become the proud sponsor of one of the classes. So, don't delay, contact us now and secure your place in canine history.

For further details, please contact:
Josephine Melville
Telephone: 952-928-973
Mobile: 678-131-609
Email: josiemelville2@gmail.com

PRÓXIMOS EVENTOS

22 Marzo - Café Matutino

en la Plaza Manilva, Estepona, afuera de Longman's Bookshop desde 11:00. Tel: 952 800 975

12 Mayo - 23ª Muestra Canina Anual de ADANA

ADANA se complace en anunciar que la Muestra Canina tendrá lugar en el Palacio de Congresos de Estepona el domingo 12 de mayo. La Muestra del año pasado batió récords de asistencia y participación, y la de éste promete ser aún más grande y mejor.

La Muestra conservará su popular mezcla de clases de obediencia, agility y novatos. Y además de los grandes favoritos de la Muestra, como el "Mejor ex-perro de ADANA" y la búsqueda del "Perro que más mueve la cola", los jueces buscarán al "Mejor perro de raza española" entre podencos, galgos, perros de aguas, mastines y bodegueros, y el "Mejor pedigrí" en razas grandes y pequeñas.

También queremos encontrar al "Mejor guía canino junior" entre niños de hasta 14 años de edad y, como novedad para 2013, se incluye el concurso Señor y Señorita Estepona... ¡para perros! Sí, nuestros jueces estarán pendientes de encontrar al perro más guapo y a la perra más linda de la Costa del Sol.

Así pues, es hora de empezar a entrenar y a preparar a los perros. Si quieres participar en la Muestra como voluntario, poner un stand, o patrocinar una clase, ponte en avisanos; por sólo 50 euros puedes ser el orgulloso patrocinador de una de las clases. No lo dejes pasar, ponte en contacto con nosotros ¡y asegúrate un lugar en la historia canina!

Para más información, contacta con:
Josephine Melville
Teléfono: 952-928-973
Móvil: 678-131-609
E-mail: josiemelville2@gmail.com

IN THIS NEWSLETTER:

[Upcoming Events](#)
[Jimena Group Going Strong Memberships](#)
[Changes to Direct Debits](#)
[February Board Meeting](#)
[Gold Star Awards](#)
[Back to School](#)
[Adana People - Kim Baardsen](#)
[Awaiting Adoption](#)

EN ESTE BOLETÍN:

[Próximos Eventos](#)
[Grupo en Jimena](#)
[Suscripciones](#)
[Cambios en los Pagos](#)
[Reunión Junta Directiva](#)
[Estrellas Doradas](#)
[Vuelve a Cole](#)
[Gente de ADANA- Kim Baardsen](#)
[Aguardan Adopción](#)

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Bourbon
Male Labrador Cross
Macho Labrador Cruce

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Ouma
Black Female
Gata Negra

Please help us keep the animals safe and healthy by donating today.

Por favor, ayúdenos a mantener sanos y salvos los animales. Done hoy!

Donate



Find us on Facebook

JIMENA GROUP GOING STRONG GRUPO EN JIMENA FORTALECIÉNDOSE

Jimena group going strong

JAWS, the Jimena Animal Welfare Society, is still active in the Jimena area, raising money to feed stray animals in situ and bringing them to ADANA when they need medical attention.

Val Jubb, founder member of JAWS, is the owner of La Viña de Liñán, a charming Bed and Breakfast establishment in Jimena, and offers discounts to ADANA members. She can be contacted on 680-136-643.

Grupo en Jimena fortaleciéndose

JAWS, la Sociedad de Protección Animal de Jimena, está activa en el área de Jimena, recaudando dinero para alimentar a los animales callejeros en donde los encuentran y para traerlos a ADANA cuando necesitan atención médica.

Val Jubb, miembro fundador de JAWS, es la propietaria de La Viña de Liñán, un encantador hostel en Jimena, y ofrece descuentos a los miembros de ADANA. Pueden contactarla en el 680-136-643

MEMBERSHIPS - SUSCRIPCIONES

Memberships

Many thanks to all our members who have supported ADANA with your membership subscriptions. You have helped us give assistance to many dogs in 2012.

This year, we have changed the membership subscription so that it runs for a full 12 months from the date that you join. Most of you will be unaffected by this but new members from 2012 onwards will be asked to renew their membership a year from the date they first became a member.

If you normally renew your ADANA membership at the beginning of the year, please continue to do so. Memberships paid by direct debits will be dealt with as usual.

As the new membership secretary, I would be happy to get comments or suggestions from you – please contact me on members@adana.es.

Bill Fisher
Membership Secretary

Suscripciones

Muchas gracias a todos los miembros que habéis apoyado a ADANA con vuestras suscripciones. Nos habéis ayudado a proporcionar asistencia a muchos perros en 2012.

Este año hemos cambiado el sistema para que las suscripciones estén en vigor durante los doce meses posteriores a la fecha de alta. La mayoría de vosotros no os veréis afectados por esta medida, pero los nuevos miembros, desde 2012 en adelante, podréis renovarla transcurrido un año desde la fecha en que os hicisteis miembros.

Si eres de los que normalmente renuevan la suscripción a principio de año, te rogamos que sigas haciéndolo. Las suscripciones pagadas con cargo a cuenta se gestionarán como hasta ahora.

Como nuevo secretario de suscripciones, estaría encantado de recibir vuestros comentarios o sugerencias members@adana.es.

Bill Fisher
Secretario de suscripciones

CHANGES TO DIRECT DEBITS CAMBIO EN LOS PAGOS CON CARGO A CUENTA

Changes to direct debits

The Treasurer offers apologies to all those who usually pay membership subscriptions (including annual membership due on 1 January) or 100 club through direct debit. Following the takeover of Cajasol by La Caixa the bank procedures have changed leaving it impossible to operate the bank accounts. It is hoped that direct debits will resume in March. Thank you for your patience.

Eileen Audas
ADANA Treasurer

Cambio en los pagos con cargo a cuenta

LA Tesorera ofrece sus disculpas a todos los que normalmente pagan sus suscripciones (incluidas las anuales con vencimiento el 1 de enero) o el club 100 con cargo a cuenta. Desde que La Caixa absorbió Cajasol los procedimientos bancarios han cambiado, haciendo imposible operar con las cuentas bancarias. Esperamos retomar los pagos con cargo a cuenta en marzo, gracias por vuestra paciencia.

Eileen Audas
Tesorera de ADANA

ADANA BOARD MEETING FEBRUARY 2013 REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE ADANA DE FEBRERO DE 2013

ADANA Board Meeting February 2013

At the February meeting various maintenance issues were discussed and initiated including repairs to the roof and doors. The setting up of an ADANA cat group to oversee the programme required under the terms of the future Convenio with the Ayuntamiento was discussed and approved.

Preparations for the May 12th Dog Show and other fundraising events were well under way but as yet no fixed date for the AGM has been set. Members will be notified as soon as a date and venue have been confirmed.

Reunión de la Junta Directiva de ADANA Febrero 2013

En la reunión de febrero se discutieron e iniciaron varios temas de mantenimiento, incluyendo la reparación de techos y puertas. Se discutió y aprobó la creación de un grupo en ADANA de gatos para supervisar el programa requerido, según los términos del futuro Convenio con el Ayuntamiento.

Está en marcha la preparación de la Feria Canina del 12 de mayo, así como otros eventos para recaudar fondos, pero todavía no hay fecha fijada para la Asamblea General. Se notificará a los miembros en cuanto se fije la fecha y se confirme el lugar de realización.

THE ADANA GOLD STAR AWARDS - PREMIOS ESTRELLA DORADA DE ADANA

The ADANA gold star awards for March 2013

This month's ADANA Gold Star awards go to ADANA man Tim for his outstanding work at the perrera, to Michele Yanez-Bowker for her work with photographer Geoff Simpson and Webmaster Nina for her work over the years in keeping ADANA on-line. Thanks and love from us all.

Premios Estrella Dorada de ADANA Marzo 2013

Los premios Estrella Dorada de ADANA de estos meses son para Tim, el hombre de ADANA, por su soberbio trabajo en la perrera; para Michele Yanez-Bowker por su trabajo con el fotógrafo Geoff Simpson y para quien se encarga de nuestra página WEB, Nina, por su trabajo manteniendo a ADANA en línea todos estos años. Gracias y todo nuestro cariño.

ADANA GOES BACK TO SCHOOL - ADANA VUELVE AL COLE

ADANA goes back to school

It has always been our aim not only to care for animals in need but also to spread awareness of the need for proper care of pets and other animals so an invitation to talk to pupils at Calpe School San Pedro was gratefully accepted.



ADANA Vice President, Mary Page, at Calpe School

Vice-President Mary Page, accompanied by ADANA fundraisers Sheila and Carole and canine friends Prudence and Poppy, described the work ADANA does to the eager and attentive pupils and showed slides of the perrera and some of our dogs, including 'before and after' photos of Nico, the dog found emaciated and barely able to stand by some rubbish bins and who after being rescued from certain death was adopted from the ADANA perrera by ADANA volunteer Anne Gerrish and husband Bob.

Pupils and staff at the school have decided to devote a day to fundraising for ADANA, so all in all the event was a great success. ADANA wishes to thank Calpe School for inviting us to talk to their lovely pupils.

ADANA vuelve al cole

Siempre hemos tenido como objetivo no sólo cuidar de los animales que lo necesitan, sino también concienciar de la necesidad de cuidar correctamente a mascotas y otras animales, por lo que hemos aceptado agradecidos la invitación del Colegio Calpe de San Pedro a hablar con los alumnos.

La Vicepresidenta Mary Page, acompañada de Sheila y Carole, que se dedican a recaudar fondos para ADANA, y de los amigos de cuatro patas Prudence y Poppy, describió el trabajo que hacemos en ADANA a los entusiasmados y atentos alumnos y les mostró diapositivas de algunos de nuestros perros, incluyendo fotos del antes y el después de Nico, que fue encontrado en unos contenedores casi muerto de hambre y sin poder apenas sostenerse, y al que la voluntaria de ADANA Anne Gerrish y su marido Bob adoptaron de la perrera de ADANA.

Los alumnos y el personal del colegio han decidido dedicar un día a recaudar fondos para ADANA, con lo que podemos decir que el evento fue un éxito total. ADANA quiere dar las gracias al Colegio Calpe por invitarnos a hablar con sus encantadores alumnos.

ADANA PEOPLE...KIM BAARSEN LA GENTE DE ADANA...KIM BAARSEN

Kim Baarsen

Kim, who has mixed Thai/Norwegian parentage, has been a regular feature at the ADANA perrera for a few months now. Reliable, industrious and always cheerful, he has become a firm favourite with ADANA volunteers, staff and the public.

Kim is off to University in Glasgow in the autumn and will be much missed by us all. ADANA is delighted that he has decided to devote so much of his time until then in helping us care for our animals.



Kim Baarsen

Kim Baarsen

Kim, de ascendencia tailandesa y noruega, ha sido una figura regular en la perrera de ADANA durante los últimos meses. Fiable, diligente y siempre alegre, es una de las grandes favoritas de los voluntarios de ADANA, el personal, y el público en general.

Kim se marcha a la Universidad de Glasgow el próximo otoño y todos le echaremos de menos. ADANA está encantada de que haya decidido dedicar tanto tiempo a ayudarnos a cuidar de nuestros animales.

AWAITING ADOPTION - AGUARDAN ADOPCIÓN



CLARA - D2768
Female Labrador Cross
Hembra Labrador Cruce



GUA - D2799
Male Wire-haired Podenco Cross
Macho Podenco de Pelo Duro Cruce



SHIRA - D2704
Female Podenco Cross
Hembra Podenco Cruce